



Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 1403
Sitzung vom 12/12/2017 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Christian Tommasini
Richard Theiner
Philipp Achammer
Waltraud Deeg
Florian Mussner
Arnold Schuler
Martha Stocker

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Finanzierung 2017 der laufenden Ausgaben
des Sanitätsbetriebes
• Zweckbindung und Zuweisung der noch
verfügbaren Geldmittel auf dem Kapitel
U13011.0000
• Kapitel für Zuweisungen an den
Sanitätsbetrieb für laufende Ausgaben –
Verteilungskriterien

Oggetto:

Finanziamento 2017 delle spese di parte
corrente dell'Azienda sanitaria
• Impegno ed assegnazione della
disponibilità residua sul capitolo
U13011.0000
• Capitoli di assegnazione all'Azienda
sanitaria per spese correnti – criteri di
riparto

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

23.3

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

– Nach Einsichtnahme:

- in das gesetzesvertretende Dekret Nr. 502/92 in geltender Fassung;
- in das Landesgesetz vom 29. Jänner 2002, Nr. 1 in geltender Fassung;
- in den Landesgesundheitsplan 2016-2020, genehmigt mit Beschluss der L.Reg. Nr. 1331 vom 29.11.2016;
- in das Landesgesetz vom 5. November 2001, Nr. 14 in geltender Fassung;
- in das Landesgesetz vom 5. März 2001, Nr. 7 in geltender Fassung, insbesondere in Artikel 28, Absatz 5, welcher folgendermaßen lautet: „Die Landesregierung legt, getrennt nach laufenden Ausgaben und Investitionsausgaben, die Aufteilung der Fondsmittel zwischen Land und Sanitätsbetrieb fest und bestimmt die Kriterien für die Verteilung dieser Mittel sowie eventuelle Ausgaben- und Nutzungsbeschränkungen hinsichtlich der Fondsanteile mit spezifischer Zweckbindung“.
- in das Landesgesetz vom 21. April 2017, Nr. 3 in geltender Fassung, insbesondere in Artikel 2, Absatz 3, Buchstabe m), gemäß welchem die Landesregierung für die Zuweisung von finanziellen Mitteln für den Landesgesundheitsdienst zuständig ist;
- in das Landesgesetz vom 22. Dezember 2016, Nr. 29 betreffend den Haushaltsvoranschlag der Autonomen Provinz Bozen 2017-2019;
- in den Verwaltungshaushalt 2017-2019, welcher mit Dekret des Generalsekretärs des Landes Nr. 136/2017 genehmigt wurde;
- in den Beschluss der L.Reg. Nr. 922/2017 „Behebung aus dem

– Visti:

- il decreto legislativo n. 502/92 e successive modifiche;
- la legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1 e successive modifiche;
- il piano sanitario provinciale 2016-2020, approvato con delibera della G.P. n. 1331 del 29.11.2016;
- la legge provinciale 5 novembre 2001, n. 14 e successive modifiche;
- la legge provinciale 5 marzo 2001, n. 7 e successive modifiche, in particolare l'art. 28, comma 5 in base a cui “La Giunta provinciale stabilisce, distintamente per la parte corrente e per la parte in conto capitale, il riparto delle risorse del fondo fra Provincia e Azienda Sanitaria, i criteri di riparto delle risorse nonché eventuali limiti di spesa e vincoli di utilizzo delle quote del fondo con specifiche destinazioni”.
- la legge provinciale 21 aprile 2017, n. 3 e successive modifiche, in particolare l'art. 2, comma 3, lettera m) in base a cui compete alla Giunta provinciale l'assegnazione delle risorse finanziarie al Servizio sanitario provinciale;
- la legge provinciale 22 dicembre 2016, n. 29 relativa al bilancio di previsione della Provincia autonoma di Bolzano 2017-2019;
- il bilancio finanziario gestionale 2017-2019 approvato con decreto del Segretario generale della Provincia n. 136/2017;
- la delibera della G.P. n. 922/2017 “Prelevamento dal fondo di riserva per spese impreviste” nonché il Decreto n. 17455/2017

Reservfonds für nicht vorhersehbare Ausgaben“ sowie in das Dekret Nr. 17455/2017 „Behebung aus dem Sammelfonds zur Deckung von Auslagen, die mit neuen Gesetzgebungsmaßnahmen verbunden sind laut Komma 16 des Artikels 37 des Landesgesetzes Nr. 12 vom 7 August 2017“ des Direktors der Abteilung Finanzen der Autonomen Provinz Bozen, die eine Aufstockung des Kapitels U13011.0000 des Verwaltungshaushalts 2017 zur Folge hatten;

- in den Beschluss der L.Reg. Nr. 352/2017 betreffend die „Neufeststellung der Aktiv- und Passivrückstände zum 31. Dezember 2016 gemäß Art. 3, Absatz 4 des GVD Nr. 118/2011“;
- in den Beschluss der L.Reg. Nr. 982 vom 7. Juni 2010 „Ticketbefreiung laut Code 99“, ergänzt durch die Beschlüsse der Landesregierung Nr. 1601 vom 27. September 2010 und Nr. 539 vom 13. Mai 2014;
- in die weiteren, in Anlage Nr. 2 zum vorliegenden Beschluss angeführten Maßnahmen, welche im Laufe des Jahre 2017 Änderungen der Verfügbarkeiten auf dem Kapitel U13011.000 bewirkt haben;
- in das gesetzesvertretende Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118, betreffend die Bestimmungen im Bereich der Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Haushaltsentwürfe der Regionen, der örtlichen Körperschaften und deren Einrichtungen, und im Spezifischen nach Einsichtnahme in den Artikel 56 betreffend die Ausgabenzweckbindungen.

“Prelevamento dal fondo globale per far fronte ai nuovi provvedimenti legislativi ai sensi del comma 16 dell'articolo 37 della legge provinciale n. 12 del 7 agosto 2017” del Direttore della Ripartizione Finanze della Provincia Autonoma di Bolzano, che hanno comportato degli impinguamenti del capitolo U13011.0000 del bilancio finanziario gestionale 2016;

- la delibera della G.P. n. 352/2017 relativa al “Riaccertamento ordinario dei residui attivi e passivi al 31 dicembre 2016, ai sensi dell'articolo 3, comma 4 del d.lgs n. 118/2011”;
- la delibera della G.P. n. 982 del 7 giugno 2010 “Esenzione ticket di cui al codice 99”, integrata dalle deliberazioni della Giunta Provinciale n. 1601 del 27 settembre 2010 e n. 539 del 13 maggio 2014;
- gli altri provvedimenti, riportati nell'allegato n. 2 alla presente deliberazione, che nel corso dell'anno 2017 hanno comportato variazioni alle disponibilità sul capitolo U13011.0000;
- il decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118, concernente disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, in particolare l'articolo n. 56 relativo agli impegni di spesa;

- In der Absicht,
 - die Zweckbindung und Zuweisung der auf dem Kapitel U13011.0000 „Zuweisung an den Sanitätsbetrieb von nicht zweckgebundenen Anteilen des Landesgesundheitsfonds für laufende Ausgaben (LG 7/2001, Art.28) – Laufende Zuwendungen an Lokalverwaltungen" für das Jahr 2017 noch verfügbaren Geldmittel vorzunehmen, sowie
 - dem Sanitätsbetrieb die Zuweisungen für laufende Ausgaben auf den Kapiteln des Verwaltungshaushalts 2017, nach heutigem Erkenntnisstand, mitzuteilen sowie die Verteilungskriterien festzulegen.

- Berücksichtigt
 - dass die verwendungsgebundenen Zuweisungen innerhalb des Kapitels U13011.0000 - welche aus der Anlage Nr. 4 zum vorliegenden Beschluss hervorgehen - infolge neuer Erkenntnisse bis zum Ende des laufenden Geschäftsjahres noch Änderungen unterworfen sein können, welche dem Sanitätsbetrieb von Seiten des Amtes für Gesundheitsökonomie mit der technisch-buchhalterischen Weisung zur Erstellung des Jahresabschlusses mitgeteilt werden und im Sinne einer vollständigen und effizienten Verteilung der bereits auf dem Kapitel U13011.0000 zweckgebundenen Mittel vorgenommen werden;

- Nell'intenzione
 - di effettuare l'impegno e l'assegnazione della disponibilità residua sul capitolo U13011.0000 „Assegnazione all'Azienda Sanitaria di quote di parte corrente del fondo sanitario provinciale a destinazione indistinta (LP 7/2001, art.28) – Trasferimenti correnti a Amministrazioni Locali" per l'anno 2017 nonché
 - di comunicare all'Azienda sanitaria le assegnazioni per spese correnti sui capitoli del bilancio finanziario gestionale 2017, in base alle informazioni ad oggi disponibili, stabilendo anche i criteri di riparto.

- Tenuto conto che
 - le assegnazioni con vincolo di destinazione all'interno del capitolo U13011.0000 - risultanti dall'allegato n. 4 alla presente deliberazione - potranno ancora subire modifiche in seguito all'acquisizione di nuovi elementi conoscitivi entro la fine dell'esercizio corrente, le quali saranno comunicate all'Azienda sanitaria da parte dell'Ufficio Economia Sanitaria con la direttiva tecnico-contabile per la predisposizione del bilancio d'esercizio e che saranno apportate nell'ottica di allocare interamente e nel modo più efficiente le risorse già impegnate sul capitolo U13011.0000;

- dass auch allfällige Änderungen, die sich noch auf den anderen Zuweisungskapiteln für laufende Ausgaben (siehe Anlage Nr. 4) ergeben sollten, dem Sanitätsbetrieb im Rahmen der oben genannten buchhalterischen Weisungen mitgeteilt werden.
- auch eventuelle cambiamenti che dovessero ancora verificarsi sugli altri capitoli di assegnazione per spese correnti (vedi allegato n. 4) verranno comunicati all'Azienda con la sopra citata direttiva tecnico-contabile.
- Nach Einsichtnahme in die beigeschlossene Zusammenfassung (Anlage Nr. 1), aus welcher der Bedarf hervorgeht, der vom Sanitätsbetrieb in seinem Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2017 wie folgt beziffert wurde:
- Visto il riepilogo di cui all'allegato n. 1, dal quale risulta il fabbisogno che nel bilancio preventivo per l'anno 2017 è stato quantificato come segue dall'Azienda sanitaria:

**Zusammenfassung
Voranschlag G&V Rechnung
SB. 2017 von Landesregierung
genehmigt**

**Riepilogo CE preventivo 2017
dell'A.S. approvato dalla Giunta
provinciale**

Beschreibung	Beträge in Euro Importi in euro	Descrizione
GESAMTKOSTEN SB. - inklusive der passiven Krankenmobilität, der außerordentlichen und Finanzaufwendungen und der Steuern vom Jahresergebnis; - abzüglich des Anteiles der dem Geschäftsjahr zugerechneten Investitionsbeiträge um die Auswirkung der Abschreibungen zu sterilisieren	-1.256.253.394,00	TOTALE COSTI A.S. - compresi la mobilità sanitaria passiva, gli oneri finanziari e straordinari e le imposte sul reddito dell'esercizio; - al netto della quota contributi in c/capitale imputata nell'esercizio per sterilizzare l'effetto degli ammortamenti.

- Festgehalten:
- dass im Laufe des Jahres neue Informationen und Daten zu den verschiedenen Kostengruppen eingehen, die Änderungen gegenüber der oben genannten Bilanzvorschau verursachen können, wie zum Beispiel in Bezug auf die Personalkosten
- Constatato:
- che nel corso dell'anno pervengono nuovi dati e informazioni per le diverse categorie di costo, i quali possono comportare cambiamenti rispetto alla sopraccitata previsione di bilancio, come per esempio relativamente ai costi del

(aufgrund neuer Verträge), die Krankenmobilität, die Vereinbarung für den Ankauf und die Verteilung von Arzneimitteln deren Erhebung noch läuft, etc.;

- dass die Abdeckung des oben angeführten Bedarfs des Sanitätsbetriebes mittels Beiträgen für laufende Ausgaben, sowie eigenen Erträgen des Betriebes (inklusive der Erlöse aus der aktiven interregionalen und internationalen Krankenmobilität, sowie der Finanz- und außerordentlichen Erträge) erfolgt;
- dass der Saldo aus der Verrechnung der aktiven und passiven interregionalen und internationalen Krankenmobilität bei den Zuweisungen des Landes an den Sanitätsbetrieb vom Kapitel U13011.0000 berücksichtigt wird, wie aus der Anlage 4 hervorgeht;

– Festgestellt:

- dass auf dem **Kapitel U13011.0000/2017** zum Zeitpunkt der Erstellung des vorliegenden Beschlusses der Betrag von **1.164.413.629,89 Euro** angesetzt ist;
- dass der Abteilung 24 „Soziales“ ein Zugriffsrechte auf dem Kapitel U13011.0000 in Höhe von insgesamt 586.000,00 Euro eingeräumt wird; dieser Betrag muss folglich von den Zuweisungen an den Südtiroler Sanitätsbetrieb einbehalten werden;
- dass die im Rahmen der ordentlichen Neufeststellung der Rückstände (Beschluss der L.Reg. Nr. 352/2017) dem Jahr 2017 neu zugeordneten Rückstände bereits zweckgebunden und dem

personale (per nuovi contratti), alla mobilità sanitaria, all'accordo per l'acquisto e la distribuzione di medicinali la cui rilevazione è ancora in corso, ecc.;

- che alla copertura del fabbisogno succitato dell'Azienda sanitaria si farà fronte sia mediante contributi in conto esercizio, sia mediante ricavi propri dell'azienda (inclusi i ricavi derivanti dalla mobilità sanitaria attiva interregionale ed internazionale, nonché i ricavi finanziari e straordinari);
- che il saldo dalla compensazione della mobilità sanitaria interregionale/internazionale attiva e quella passiva viene tenuto in debita considerazione nelle assegnazioni della Provincia all'Azienda sanitario dal capitolo U13011.0000, così come risulta dall'allegato 4;

– Constatato:

- che sul **capitolo U13011.0000/2017** al momento dell'elaborazione della presente deliberazione è iscritto uno stanziamento pari a **1.164.413.629,89 euro**;
- che viene concesso alla Ripartizione 24 “Politiche Sociali” un diritto di accesso al capitolo U13011.0000 per un importo complessivo di 586.000,00 euro; pertanto il predetto importo deve essere trattenuto dalle assegnazioni all'Azienda sanitaria dell'Alto Adige;
- che i residui passivi reimputati al 2017 in occasione del riaccertamento ordinario dei residui (delibera della G.P. n. 352/2017) sono già stati impegnati ed assegnati in precedenza all'Azienda sanitaria e pertanto

Sanitätsbetrieb zugewiesen worden sind und daher im vorliegenden Zuweisungsbeschluss nicht berücksichtigt werden dürfen.

non devono essere considerati nella presente delibera di assegnazione.

- dass die Buchungslage auf dem Kapitel U13011.0000 wie folgt zusammengefasst werden kann:

- che la situazione contabile del capitolo U13011.0000 può essere sintetizzata come segue:

Beschreibung	Betrag Importo	Descrizione
Gesamtausstattung des Kapitels	1.164.413.629,89	Dotazione complessiva del capitolo
Zugriffsrechte an andere Abteilungen des Landes	- 586.000,00	Diritti di accesso ad altre Ripartizioni della Provincia
Dem Jahr 2017 neuzugeordnete Rückstände	- 12.276.198,97	Residui passivi reimputati al 2017
Verfügbarkeiten 2017 für den Sanitätsbetrieb – Kapitel U13011.0000	1.151.551.430,92	Disponibilità 2017 per l'Azienda sanitaria – Capitolo U13011.0000
Bisherige Zweckbindungen: - Beschluss Nr. 444 / 2016 - Beschluss Nr. 1453 / 2016	- 1.042.600.000,00	Impegni ad oggi: - Delibera n. 444 / 2016 - Delibera n. 1453 / 2016
Restlicher Anteil mit dem gegenständlichen Beschluss zweckzubinden	108.951.430,92	Quota rimanente da impegnare con la presente delibera

Siehe Anlagen 2 und 3

Vedi allegati 2 e 3

– Nach Anhören des Berichterstatters

– Sentito il relatore

la Giunta Provinciale, ad unanimità di voti espressi nei modi di legge

b e s c h l i e ß t

d e l i b e r a :

die Landesregierung einstimmig und in gesetzlich vorgeschriebener Form:

1. festzuhalten, dass der **Gesamtbedarf für laufende Ausgaben des Sanitätsbetriebes für das Jahr 2017**, welcher sich nach Abzug der kapitalisierten Kosten auf 1.256.253.394,00 Euro

1. di dare atto, che il **fabbisogno complessivo di parte corrente dell'Azienda sanitaria per l'anno 2017**, ammontante - come risulta dal bilancio preventivo approvato dell'Azienda sanitaria riassunto

beläuft - wie aus dem genehmigten Haushaltsvoranschlag des Sanitätsbetriebes hervorgeht, der in der Anlage Nr. 1 zusammenfassend angeführt wird - folgendermaßen zusammengesetzt ist:

- die Kosten für die Tätigkeiten, die auch auf staatlicher Ebene durch die „einheitlichen Betreuungsstandards“ garantiert werden,
 - Kosten für die internationale und überregionale Mobilität,
 - die Kosten für die zusätzliche Betreuung wie die Rückvergütungen der zahnärztlichen, die prothetische Betreuung, usw., die Gegenstand einer eigenen Finanzierung auf eigens dafür vorgesehenen Kapiteln sind,
 - die Kosten für die im Rahmen der allgemeinen 3-Jahres-Pläne finanzierten Projekte und
 - Kosten, die durch weitere spezifische Zuweisungen des Landes für laufende Ausgaben finanziert werden.
- Nicht enthalten sind:
- Kosten für Investitionen.

2. Die Abdeckung des Bedarfes gemäß vorhergehendem Punkt 1) **erfolgt über** folgende Mittel:

- die eigenen Erträge des Sanitätsbetriebes im Geschäftsjahr 2017:
 - a) die Erträge des Sanitätsbetriebes aus Leistungen und sonstigen Erlösen und Vergütungen, welche von diesem mit einem Betrag von **87.753.700,00 Euro** veranschlagt worden sind (inklusive der Kostenrückerstattungen für pharmazeutische Versorgung, sowie der Einnahmen aus der internationalen und

nell'allegato n. 1 -
a 1.256.253.394,00 euro (al netto dei costi capitalizzati), comprende:

- i costi per le attività che vengono garantite anche a livello nazionale tramite i cosiddetti „Livelli uniformi di assistenza“,
- i costi relativi alla mobilità sanitaria internazionale ed interregionale,
- i costi riguardanti l'assistenza aggiuntiva quali il rimborso riguardante l'assistenza odontoiatrica, l'assistenza protesica, ecc., che sono oggetto di un finanziamento separato attraverso appositi capitoli della Provincia,
- i costi per i progetti finanziati nell'ambito dei Piani generali triennali e
- i costi finanziati da ulteriori specifiche assegnazioni di parte corrente della provincia.

Non sono compresi:

- i costi per investimenti.

2. La copertura del fabbisogno, di cui al punto 1) precedente, **avviene tramite** le seguenti risorse:

- i ricavi propri dell'Azienda sanitaria nell'esercizio 2017:
 - a) i ricavi dell'Azienda sanitaria per prestazioni ed altri ricavi e rimborsi, previsti dalla stessa per un importo di **87.753.700,00 euro** (comprensivi dei rimborsi per assistenza farmaceutica, nonché delle entrate per la mobilità sanitaria internazionale ed interregionale corrette del relativo saldo attivo derivante dall'operazione di compensazione; quest'ultimo

interregionalen Krankenmobilität abzüglich des aus der Verrechnung hervorgehenden Aktivsaldos; letzterer wird bei den nachfolgend erwähnten Zuweisungen des Landes vom Kapitel U13011.0000 berücksichtigt);

b) Finanz- und außerordentliche Erträge in Höhe von insgesamt **21.400,00 Euro**.

- die Zuweisungen des Landes vom Verwaltungshaushalt 2017 und zwar:

a) Zuweisungen vom Kapitel U13011.0000 (für verwendungsungebundene Anteile) in Höhe von **1.151.551.430,92 Euro**;

b) Zuweisungen vom Kapitel U13011.0030 in Höhe von **3.483.052,04 Euro** - Kostenrückerstattungen pharmazeutische Versorgung;

c) Zuweisungen vom Kapitel U13011.0060 in Höhe von **1.000.000,00 Euro** (siehe Anlage Nr. 4) – Finanzierung von 3-Jahres-Projekten;

d) verwendungsgebundene Zuweisungen für spezifische Maßnahmen in Höhe von **1.300.800,00 Euro** (siehe Anlage Nr. 4);

e) Zuweisungen in Höhe von **22.896.400,00 Euro** (siehe Anlage Nr. 4) für die so genannten Sondermaßnahmen, welche über den nationalen Betreuungsstandard hinausgehen.

3. Die Verteilung der dem Sanitätsbetrieb zugewiesenen Geldmittel für laufende Ausgaben

viene tenuto in debita considerazione nelle assegnazioni della Provincia dal capitolo U13011.0000 di cui sotto);

b) proventi finanziari e straordinari ammontanti complessivamente a **21.400,00 euro**.

- le assegnazioni della Provincia dal bilancio finanziario gestionale 2017 ed in particolare:

a) assegnazioni dal capitolo U13011.0000 (per quote a destinazione indistinta) ammontanti a **1.151.551.430,92 euro**;

b) assegnazioni dal capitolo U13011.0030 ammontanti a **3.483.052,04 euro** (vedi allegato n. 4) – rimborsi assistenza farmaceutica;

c) assegnazioni dal capitolo U13011.0060 ammontanti a **1.000.000,00 euro** (vedi allegato n. 4) – finanziamento dei progetti triennali;

d) assegnazioni a destinazione vincolata per iniziative specifiche ammontanti a **1.300.800,00 euro** (vedi allegato n. 4);

e) assegnazioni per la cosiddetta assistenza aggiuntiva, che eccede lo standard nazionale di assistenza, ammontanti a **22.896.400,00 euro** (vedi allegato n. 4).

3. Il riparto dei fondi assegnati all'Azienda per spese correnti deve avvenire tenendo conto delle attività

muss den durchgeführten Tätigkeiten oder/und den Pro-Kopfquoten Rechnung tragen.

svolte e/o delle quote pro-capite.

4. Auf dem **Kapitel U13011.0000** „Zuweisung an den Sanitätsbetrieb von nicht zweckgebundenen Anteilen des Landesgesundheitsfonds für laufende Ausgaben (LG 7/2001, Art. 28) – Laufende Zuwendungen an Lokalverwaltungen“ des **Verwaltungshaushalts 2017** wird der Betrag von **108.951.430,92 Euro** zweckgebunden und dem Sanitätsbetrieb zugewiesen, wie aus der Anlage „Mittelsperre“, welche wesentlichen Bestandteil des vorliegenden Beschlusses bildet, ersichtlich.

4. Sul **capitolo U13011.0000** „Assegnazione all'Azienda Sanitaria di quote di parte corrente del fondo sanitario provinciale a destinazione indistinta (LP 7/2001, art. 28) – Trasferimenti correnti a Amministrazioni Locali“ del **bilancio finanziario gestionale 2017** viene impegnato ed assegnato all'Azienda sanitaria l'importo di **108.951.430,92 euro** come risulta dall'allegato “Blocco fondo”, parte integrante della presente delibera.

5. Dem Sanitätsbetrieb wird mit den vorhergehenden Beschlüssen (siehe Anlage 3) sowie mit dem gegenständlichen Beschluss vom Kapitel U13011.0000 des Verwaltungshaushalts 2017, abzüglich der dem Jahr 2017 neu zugeordneten Rückstände, ein Betrag von insgesamt **1.151.551.430,92 Euro** zugewiesen, der wie in Anlage Nr. 4 dargestellt gegliedert ist.

5. Con le precedenti deliberazioni (come da allegato n. 3) e con la presente deliberazione viene assegnato all'Azienda sanitaria dal capitolo U13011.0000 del bilancio finanziario gestionale 2017, al netto dei residui passivi reimputati al 2017, un importo complessivo pari a **1.151.551.430,92 euro**, articolato come risulta dall'allegato n. 4.

6. Der Sanitätsbetrieb ist angewiesen, die ihm auf den Kapiteln des Verwaltungshaushalts 2017 für laufende Ausgaben zugewiesenen Beträge so zu verbuchen, wie in den Anlagen Nr. 4 (Finanzierungsplan) bzw. Nr. 4.2 (überregionale Mobilität) sowie Nr. 4.3 (internationale Mobilität) angeführt.

6. L'Azienda sanitaria è tenuta a contabilizzare gli importi ad essa assegnati per spese correnti sui capitoli del bilancio finanziario gestionale 2017 in base alle indicazioni di cui agli allegati n. 4 (piano di finanziamento) ossia n. 4.2 (mobilità interregionale) nonché n. 4.3 (mobilità internazionale).

7. Die Zahlung der **ungebundenen Anteile aus Kapitel U13011.0000** erfolgt durch Zahlungsmandate, ausgestellt vom Amt für Ausgaben des Landes, aufgrund der effektiven Notwendigkeit bzw. bei Fälligkeit

7. Al pagamento delle **quote a destinazione indistinta relative al capitolo U13011.0000** si provvederà secondo le effettive necessità e/o scadenze, tramite mandati emessi dall'Ufficio Spese

gemäß dem nach Monaten gestaffelten Finanzierungsplan.

della Provincia, in base al piano di finanziamento con periodicità mensile.

8. Die Liquidierung **verwendungsgebundener Zuweisungen innerhalb des Kapitels U13011.0000** unterliegt der Vorlage eines Antrages des zuständigen Landesamtes (z.B. Mehrkosten für die Anwendung der Personalverträge: Amt 23.4, Anwendung Verträge Basismedizin: Amt 23.1, etc.).

8. La liquidazione di **assegnazioni con vincolo di destinazione all'interno del capitolo U13011.0000** è soggetta alla presentazione di una richiesta da parte dell'Ufficio provinciale competente (ad es. maggiori costi l'applicazione contratti del personale: Ufficio 23.4, applicazione contratti medicina di base: 23.1, ecc.).

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALESEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

LISTE DER ANLAGEN - ELENCO DEGLI ALLEGATI

Anlage 1	Bedarf für laufende Ausgaben (Voranschlag 2017)	Allegato 1	Fabbisogno di spesa corrente (preventivo 2017)
Anlage 2	Kapitel U13011.0000: Verfügbarkeiten 2017	Allegato 2	Capitolo U13011.0000: Disponibilità 2017
Anlage 3	Kapitel U13011.0000: Zweckbindungen und Zuweisungen	Allegato 3	Capitolo U13011.0000: Impegni ed assegnazioni
Anlage 4	Finanzierungsplan laufende Ausgaben	Allegato 4	Piano di finanziamento spese correnti
Anlage 4.2	Überregionale Krankenmobilität	Allegato 4.2	Mobilità sanitaria interregionale
Anlage 4.3	Internationale Krankenmobilität	Allegato 4.3	Mobilità sanitaria internazionale
Anlage 5	Mittelsperre	Allegato 5	Blocco fondi

**BEDARF FÜR LAUFENDE AUSGABEN
(VORANSCHLAG 2017)**
**FABBISOGNO DI SPESA CORRENTE
(PREVENTIVO 2017)**

	Beschreibung	Descrizione	Beträge in Euro Importi in euro
B)	AUFWENDUNGEN FÜR DIE PRODUKTION	COSTI DELLA PRODUZIONE	2017
1	Einkäufe von Gütern	Acquisti di beni	-183.685.094,00
2	Einkäufe von sanitären Leistungen	Acquisti di servizi sanitari	-322.491.500,00
3	Einkäufe von nicht sanitären Leistungen	Acquisti di servizi non sanitari	-62.608.900,00
4	Instandhaltung und Reparaturen	Manutenzione e riparazione	-25.471.200,00
5	Nutzung von Gütern Dritter	Godimento di beni di terzi	-9.393.000,00
6	Personalkosten	Costi del personale	-609.639.800,00
7	Verschiedene Aufwendungen der Gebarung	Oneri diversi di gestione	-3.770.800,00
8	Abschreibungen	Ammortamenti	-21.566.500,00
9	Abwertungen des Anlagevermögens und der Forderungen	Svalutazione delle immobilizzazioni e dei crediti	-836.100,00
10	Veränderungen der Restbestände	Variazione delle rimanenze	-153.000,00
11	Rückstellungen	Accantonamenti	-37.000,00
12	SUMME DER AUFWENDUNGEN FÜR DIE PRODUKTION	TOTALE COSTI DELLA PRODUZIONE	-1.239.652.894,00
13	Finanz- und außerordentliche Aufwendungen	Oneri finanziari e straordinari	-668.000,00
14	Steuern auf das Einkommen aus dem Geschäftsjahr	Imposte sul reddito dell'esercizio	-37.340.600,00
15	Gesamtkosten SB laut Voranschlag 2017	Totale costi AS secondo preventivo 2017	-1.277.661.494,00
16	Anteil der dem Geschäftsjahr zugerechneten Investitionsbeiträge um die Auswirkung der Abschreibungen zu sterilisieren	Quota contributi in c/capitale imputata nell'esercizio per sterilizzare l'effetto degli ammortamenti	21.408.100,00
17	BEDARF FÜR LAUFENDE AUSGABEN (Gesamtkosten SB - Kapitalisierte Kosten)	FABBISOGNO DI SPESA CORRENTE (totale costi AS - costi capitalizzati)	-1.256.253.394,00

darin enthalten sind die Kosten betreffend:	vi sono compresi i costi riguardanti:
1) die passive Krankmobilität, die im Rahmen der Zuweisung der Geldmittel vom Kap. U13011.0000 des L.H.H. verrechnet wird	1) la mobilità passiva, compensata in sede di assegnazione dei mezzi finanziari dal cap. U13011.0000 del bil. prov.
2) die Sondermaßnahmen	2) l'assistenza aggiuntiva
3) die finanzierten Projekte der 3-Jahrespläne	3) i progetti dei piani generali triennali finanziati a livello provinciale
4) die Kosten für die Anwendung des geltenden Vertrages für die Basismedizin	4) I costi derivanti dall'applicazione del contratto per i medici di base in vigore
5) die Kosten der Verträge für das bedienstete Personal	5) i costi dei contratti per il personale in servizio
6) die Werte der internen Krankmobilität (innerhalb der Bezirke) scheinen hier nicht auf	6) i dati della mobilità interna (fra comprensori) non sono riportati

Kapitel U13011.0000: Verfügbarkeiten 2017
Capitolo U13011.0000: Disponibilità 2017

Beschreibung	Maßnahme Nr.	Betrag Importo	Provvedimento n.	Descrizione
Ansatz auf Kapitel lt. technisch-buchhalterischer Weisung für die Erstellung des Haushaltsvoranschlags 2017	Rundschreiben Amt für Gesundheitsökonomie Prot. 598444 p_bz vom 07.11.2016	1.141.808.594,00	Circolare Ufficio Economia sanitaria prot. 598444 p_bz del 07.11.2016	Stanziamiento capitolo come da Direttiva tecnico-contabile per la predisposizione del bilancio preventivo 2017
Bereitstellungen Geldmittel für Personalverträge und Allgemeinmedizin		3.911.000,00		Messa a disposizione fondi per contratti del personale e medicina di base
Anfängliche Bereitstellung 2017 (Verwaltungshaushalt 2017-2019)	Dekret des Gen.Sekr. des Landes Nr. 136/2017	1.145.719.594,00	Decreto Segr. Gen. della Provincia n. 136/2017	Stanziamiento iniziale 2017 (bilancio finanziario gestionale 2017-2019)
Behebung aus Reservefonds	Beschl. L.Reg. Nr. 922/2017	5.175.661,42	Del. GP n. 922/2017	Prelevamento dal fondo di riserva
Behebung aus dem Sammelfonds zur Deckung von Auslagen, die mit neuen Gesetzgebungsmaßnahmen verbunden sind laut Komma 16 des Artikels 37 des Landesgesetzes Nr. 12 vom 7 August 2017	Dekret Nr. 17455/2017 des Direktors der Abteilung Finanzen der Autonomen Provinz Bozen	4.722.175,50	Decreto n. 17455/2017 del Direttore della Ripartizione Finanze della Provincia Autonoma di Bolzano	Prelevamento dal fondo globale per far fronte ai nuovi provvedimenti legislativi ai sensi del comma 16 dell'articolo 37 della legge provinciale n. 12 del 7 agosto 2017
Dem Jahr 2017 neuzugeordnete Rückstände	Beschl. L.Reg. Nr. 352/2017	12.276.198,97	Del. GP n. 352/2017	Residui passivi reimputati al 2017
Umbuchung von Kapitel Hospital Parking	Dekret 23098/2017	520.000,00	Decreto 23098/2017	Spostamento da capitolo Hospital Parking
Zugriffsrecht an die Abteilung 24 Soziales für die Finanzierung des Verwaltungsaufwands im Zsh. mit der Ticketbefreiung für Bedürftige Kodex 99	Beschlüsse der LR: - Nr. 982 vom 07/06/2010 - Nr. 1601 vom 27/09/2010 - Nr. 539 vom 13/05/2014 Schreiben der Direktorin der Abteilung Gesundheitswesen	-90.000,00	Delibere della GP: - n. 982 del 07/06/2010 - n. 1601 del 27/09/2010 - n. 539 del 13/05/2014 Lettera della Direttrice della Ripartizione Sanità	Diritto di accesso alla Rip. 24 Politiche Sociali per il finanziamento delle spese amministrative relative all'esenzione ticket codice 99
Zugriffsrecht an die Abteilung 24 Soziales für die Finanzierung der Sozialpädagogen der Kinder- und Jugendpsychiatrie in Meran	Schreiben der Direktorin der Abteilung Gesundheitswesen	-496.000,00	Lettera della Direttrice della Ripartizione Sanità	Diritto di accesso alla Rip. 24 Politiche Sociali per il finanziamento dei pedagogisti sociali nella Neuropsichiatria infantile a Merano
Umbuchung auf Kapitel Payback für pharmazeutische Ausgaben	Dekret 23470/2017 "legge rastrello"	-2.000.000,00	Decreto 23470/2017 legge rastrello	Spostamento a capitolo payback per spese farmaceutiche
Verminderung Kapitel	Dekret 23470/2017 "legge rastrello"	-2.000.000,00	Decreto 23470/2017 legge rastrello	Variazione in diminuzione
Dem Jahr 2017 neuzugeordnete Rückstände	Beschl. L.Reg. Nr. 352/2017	-12.276.198,97	Del. GP n. 352/2017	Residui passivi reimputati al 2017
Kapiteländerungen 2017		5.831.836,92		Variazioni capitolo anno 2017
Verfügbarkeiten 2017 für den Sanitätsbetrieb Kapitel U13011.0000		1.151.551.430,92		Disponibilità 2017 per l'Azienda Sanitaria Capitolo U13011.0000

Kapitel U13011.0000: Zweckbindungen und Zuweisungen
Capitolo U13011.0000: Impegni ed assegnazioni

Beschluss Nr. Delibera n.	Gegenstand Oggetto	Zweckbindung Impegno	Zuweisung Assegnazione
444 vom/del 26.04.2016	Bereichskollektivvertrag des Personals des leitenden sanitären Verwaltungs-, technischen und berufsbezogenen Bereiches des Landesgesundheitsdienstes, mit Ausnahme des Personals des ärztlichen und tierärztlichen Bereiches vom 22.10.2009 - Ermächtigung zur Unterzeichnung der Vertragsabänderung. Contratto collettivo di comparto per il personale della dirigenza sanitaria, amministrativa, tecnica e professionale del Servizio Sanitario provinciale, escluso il personale dell'area medica e veterinaria del 22.10.2009 - autorizzazione alla sottoscrizione della modifica contrattuale.	600.000,00	600.000,00
1453 vom/del 20.12.2016	Sanitätsbetrieb - Finanzierung der laufenden Ausgaben Erste provisorische Verteilung und Zuweisung eines Teils der verwendungsungebundenen Anteile für laufende Ausgaben aus dem Landesgesundheitsfonds 2017 Azienda Sanitaria - Finanziamento delle spese di parte corrente Primo riparto provvisorio ed assegnazione di una parte delle quote di parte corrente a destinazione indistinta del Fondo Sanitario Provinciale 2017	1.042.000.000,00	1.042.000.000,00
Summe Zweckbindungen/Zuweisungen vor gegenständlichem Beschluss		1.042.600.000,00	1.042.600.000,00
Totale impegni/assegnazioni prima della deliberazione attuale			

Beträge in Euro/1000 ausgedrückt - importi espressi in migliaia di Euro

Piano di finanziamento spese correnti Finanzierungsplan laufende Ausgaben					2017	Commenti Anmerkungen
Capitolo valido dal 01.01.2016 Kap. gültig ab 01.01.2016	Uffici Ämter	Descrizione	Beschreibung	Conto PDC AS Konto KTP SB	Assegnazione all'A.S. Zuweisung an den S.B.	
U13011.0000		Stanziamiento sul cap. U13011.0000	Ansatz auf Kap. U13011.0000		1.152.137,43092	
U13011.0000		<i>Diritto di accesso alla Ripartizione 24 Famiglia e Politiche Sociali per il finanziamento dei pedagogisti sociali nella Neuropsichiatria infantile a Merano e delle spese amministrative relative all'esenzione ticket codice 99</i>	<i>Zugriffsrecht an die Abteilung 24 Familie und Sozialwesen für die Finanzierung der Sozialpädagogen der Kinder- und Jugendpsychiatrie in Meran und des Verwaltungsaufwands im Zsh. mit der Ticketbefreiung für Bedürftige Kodex 99</i>		-586,00000	
U13011.0000		TOTALE Disponibilità sul capitolo 13011.0000	SUMME Bereitstellungen Kapitel 13011.0000		1.151.551,43092	
U13011.0000		1) "QUOTA VINCOLATA" <u>SOGGETTA a rendicontazione</u>	1) "ZWECKGEBUNDENER ANTEIL" <u>MIT Rechnungslegung</u>	700.200.10	2.650,00000	
U13011.0000		2) "QUOTA PER RINNOVI CONTRATTUALI"	2) "ANTEIL FÜR ERNEUERUNG VON VERTRÄGEN"	700.300.10	11.451,66140	
U13011.0000		3) "SALDO MOBILITÀ"	3) "MOBILITÄTSSALDO"	vedi allegati mobilità siehe Anlagen Mobilität	7.423,00000	
U13011.0000		4) "QUOTA INDISTINTA"	4) "UNGEBUNDENER ANTEIL"	700.100.10	1.130.026,76952	
U13011.0000	23.3	Quota a destinazione indistinta che comprende anche il finanziamento dei seguenti costi:	Ungebundener Anteil, welcher auch die Finanzierung folgender Kosten mit einschließt:	700.100.10	1.130.026,76952	
U13011.0000	23.4	Corsi OSS e Leanmanagement	Kurse Pflegehelfer und Leanmanagement			Sono da finanziare con l'assegnazione a destinazione indistinta. Sind mit den ungebundenen Zuweisungen zu finanzieren.
U13011.0000	23.1	Fibrosi cistica (contributo mensile e assegno di accompagnamento)	Mukoviszidose (Monatsbetrag und Begleitgeld)			Tale attività dev'essere effettuata dall'Azienda in base ad apposita delibera di Giunta n. 691/2016 e finanziata con l'assegnazione a destinazione indistinta. L'attività svolta dev'essere documentata da apposita relazione. Diese Tätigkeit muss vom Betrieb aufgrund eigenem Beschluss der LR Nr. 691/2016 durchgeführt werden und ist mit den ungebundenen Zuweisungen zu finanzieren. Die durchgeführte Tätigkeit ist durch einen eigenen Bericht zu belegen.
U13011.0000	23.1	Finanziamento Sprengelrate (LG 13/1991, Art. 15, Abs. 4)	Finanziamento comitati distrettuali (LP 13/1991, art. 15, c. 4)			Sono da coprire mediante l'assegnazione a destinazione indistinta. Sulla base della popolazione 2016 il costo a carico dell'Azienda sanitaria sarebbe pari a € 157.642,50 (da ricalcolare annualmente). Sind mittels der ungebundenen Zuweisungen abzudecken. Aufgrund der Bevölkerung 2016 betragen die Kosten zu Lasten des Sanitätsbetriebes € 157.642,50 (jährlich neu zu berechnen).
U13011.0000	23.1	Costi aggiuntivi 2017 derivanti dall'applicazione di contratti di medicina di base (senza inflazione, aumento personale, elementi costanti) Secondo il vigente contratto non si considerano i costi derivanti dall'applicazione dell'inflazione. Sono previsti dall'Azienda automaticamente tra le spese.	Mehrkosten 2017 infolge Anwendung der Verträge Basismedizin (ohne Inflation, Neuzugänge, gleichbleibende Elemente) Die Kosten für den Inflationsausgleich gemäß geltenden Vertrages werden hier nicht eigens berücksichtigt. Sie sind vom Betrieb in den Ausgaben automatisch vorzusehen.			Sono da coprire mediante l'assegnazione a destinazione indistinta. Sind mittels der ungebundenen Zuweisungen abzudecken.
U13011.0000		TOTALE da contabilizzare sul conto 700.100.10	SUMME auf dem Konto 700.100.10 zu verbuchen	700.100.10	1.130.026,76952	
U13011.0000	23.1	Costi previsti per progetti obiettivo medici pediatri	Voraussichtliche Kosten Zielvorhaben Pädiater	700.200.10	250,00000	
U13011.0000	23.1	Costi previsti per progetti obiettivo specialisti ambulatoriali	Voraussichtliche Kosten Zielvorhaben Ambulatoriumsfachärzte	700.200.10	100,00000	
U13011.0000	23.1	Costi previsti per progetti obiettivo medicina di base	Voraussichtliche Kosten Zielvorhaben Basismedizin	700.200.10	350,00000	I progetti obiettivo dei MMG sono da pagare con l'indistinta in quanto previsti nel contratto nazionale. Die Zielvorhaben der AAM werden in Anwendung des nationalen Vertrages über die "Indistinta" bezahlt.
U13011.0000	23.1	Assistenza medica residenze per anziani	Ärztliche Betreuung Altersheime	700.200.10	1.000,00000	
U13011.0000	23.5	Finanziamento dell'Azienda sanitaria per progetti vincolati del Dipartimento di prevenzione	Finanzierung Sanitätsbetrieb für zweckgebundene Projekte des Departements für Gesundheitsvorsorge	700.200.10	300,00000	
U13011.0000	23.5	Finanziamento dell'Azienda Sanitaria per nuovi vaccini (adempimenti del Piano Nazionale Prevenzione Vaccini)	Finanzierung Sanitätsbetrieb für neue Impfstoffe (aufgrund des Nationalen Impfplanes)	700.200.10	1.000,00000	L'Azienda è tenuta a rispettare gli adempimenti previsti dal Piano Nazionale Prevenzione Vaccini. Der Sanitätsbetrieb ist zur Einhaltung des Nationalen Impfplanes verpflichtet.
U13011.0000		TOTALE da contabilizzare sul conto 700.200.10	SUMME auf dem Konto 700.200.10 zu verbuchen	700.200.10	2.650,00000	

Piano di finanziamento spese correnti Finanzierungsplan laufende Ausgaben					2017	Commenti Anmerkungen
Capitolo valido dal 01.01.2016 Kap. gültig ab 01.01.2016	Ufficiali Ämter	Descrizione	Beschreibung	Conto PDC AS Konto KTP SB	Assegnazione all'A.S. Zuweisung an den S.B.	
U13011.0000	23.4	Progressione professionale previsti dai contratti collettivi intercompartimentali (scatti-classi)	Gehaltsvorrückung gemäß BÜKV für das gesamte Personal	700.300.10	1.700,00000	
U13011.0000	23.4	Costi aggiuntivi per modifica Contratto collettivo di comparto d. 22.10.09 per il personale della dirigenza sanitaria (Del. GP 444/2016)	Mehrkosten aufgrund Abänderung Bereichskollektivvertrag v. 22.10.09 - Sanitäre Führungskräfte (Beschluss L.R. Nr. 444/2016)	700.300.10	250,00000	
U13011.0000	23.4	Costi aggiuntivi contratto collettivo intercompartimentale 2016-2018 (Del.GP n.1169 del 25.10.2016)	Mehrkosten Anwendung des Bereichsübergreifenden Kollektivvertrages 2016-2018 (Beschl.LR Nr. 1169 v. 25.10.2016)	780.100.12 / 700.300.10	8.590,66140	
U13011.0000	23.4	Costi aggiuntivi contratto collettivo compartimentale Medici (Del. GP 1364/2016)	Mehrkosten Anwendung des Bereichskollektivvertrages Ärzte (Beschluss L.R. Nr. 1364/2016)	780.100.12 / 700.300.10	911,00000	
U13011.0000	23.4	Costi aggiuntivi 2017 derivanti dall' applicazione di contratti del personale dipendente	Mehrkosten 2017 infolge Anwendung der Verträge des lohnabhängigen Personal	780.100.12 / 700.300.10	11.451,66140	
U13011.0000		TOTALE da contabilizzare sul conto 700.300.10	SUMME auf dem Konto 700.300.10 zu verbuchen	700.300.10	11.451,66140	
U13011.0000	23.3	Interregionale attiva di ricovero	Überregionale aktiv krankenhausaufenthaltsbezogen	vedi allegato 4.2 siehe Anlage 4.2	16.731,00000	
U13011.0000	23.3	Interregionale attiva non di ricovero	Überregionale aktiv nicht krankenhausaufenthaltsbezogen	vedi allegato 4.2 siehe Anlage 4.2	10.930,00000	
U13011.0000	23.3	Internazionale attiva di ricovero	Internationale aktiv krankenhausaufenthaltsbezogen	vedi allegato 4.3 siehe Anlage 4.3	7.862,00000	
U13011.0000	23.3	Internazionale attiva non di ricovero	Internationale aktiv nicht krankenhausaufenthaltsbezogen	vedi allegato 4.3 siehe Anlage 4.3	4.544,00000	
U13011.0000	23.3	Mobilità sanitaria attiva (dati aggiornati 2016)	Aktive Krankenhospitalität (Daten ajour x 2016)	vedi allegato 4.2 / 4.3 siehe Anlage 4.2 / 4.3	40.067,00000	
U13011.0000	23.3	Interregionale passiva di ricovero	Überregionale passiv krankenhausaufenthaltsbezogen	vedi allegato 4.2 siehe Anlage 4.2	-18.925,00000	
U13011.0000	23.3	Interregionale passiva non di ricovero	Überregionale passiv nicht krankenhausaufenthaltsbezogen	vedi allegato 4.2 siehe Anlage 4.2	-6.692,00000	
U13011.0000	23.3	Internazionale passiva di ricovero	Internationale passiv krankenhausaufenthaltsbezogen	vedi allegato 4.3 siehe Anlage 4.3	-5.144,00000	
U13011.0000	23.3	Internazionale passiva non di ricovero	Internationale passiv nicht krankenhausaufenthaltsbezogen	vedi allegato 4.3 siehe Anlage 4.3	-1.883,00000	
U13011.0000	23.3	Mobilità sanitaria passiva (dati aggiornati 2016)	Passive Krankenhospitalität (Daten ajour x 2016)	vedi allegato 4.2 / 4.3 siehe Anlage 4.2 / 4.3	-32.644,00000	
U13011.0000	23.3	Saldo mobilità sanitaria (dati aggiornati 2016)	Saldo Krankenhospitalität (Daten ajour x 2016)		7.423,00000	
U13011.0000		TOTALE CAP. 13011.0000	SUMME KAP. 13011.0000		1.151.551,43092	

Piano di finanziamento spese correnti Finanzierungsplan laufende Ausgaben					2017	Commenti Anmerkungen
Capitolo valido dal 01.01.2016 Kap. gültig ab 01.01.2016	Ufficiali Ämter	Descrizione	Beschreibung	Conto PDC AS Konto KTP SB	Assegnazione all'A.S. Zuweisung an den S.B.	
U13011.0000		Assegnazione all'A.S.: Capitolo 13011.0000 (ripresa da sopra)	Zuweisung an den SB.: Kapitel 13011.0000 (Daten von oben übernommen)		1.151.551,43092	
U13011.0030	23.1	Rimborso da aziende farmaceutiche per pay back	Pay-Back-Rückvergütungen von pharmazeutischen Betrieben	740.300.10	3.483,05204	Presumibilmente oltre all'importo indicato verrà impegnato un ulteriore importo pari a 1 mio. di euro nell'anno 2017. Voraussichtlich wird im Jahr 2017 zusätzlich zum angegebenen Betrag noch 1 weitere Mio. Euro zweckgebunden.
U13011.0030	23.1	Altri rimborsi per assistenza farmaceutica da pubblico	Andere Rückvergütungen für pharmazeutische Betreuung von öffentlicher Hand	740.300.20	0,00000	
U13011.0030 / U99017.0150	23.1	Rimborsi assistenza farmaceutica	Kostenrückerstattungen pharmazeutische Versorgung	740.300.10 / 740.300.20	3.483,05204	
U13011.0060	23.1	Assegnazione all'A.S.: x progetti triennali	Zuweisung an den SB.: für 3-Jahres Projekte	700.200.10	1.000,00000	
U13011.0090	23.1	Progetto "Lotta alla dipendenza dal gioco"	Projekt "Bekämpfung der Spielsucht"	700.200.10	383,80000	
U13011.0090	23.1	Ass. all'A.S.: progetti specifici (L 296/2006, art.1 c.819, LP 7/2001, art.28 c.2, l.c)	Zuw. an den SB.: spezifische Projekte (G 296/2006 Art.1 Abs.819, LG 7/2001 Art.28 Abs.2 B.c)	700.200.10	383,80000	
U13011.0120	23.4	Assegnazioni all'azienda sanitaria per l'effettuazione di corsi di formazione, il materiale didattico relativo e per l'erogazione di contributi (LP 14/2002, art.1,2)	Zuweisungen an den Sanitätsbetrieb zur Durchführung von Ausbildungskursen und das dafür erforderliche didaktische Material und die Ausschüttung von Beiträgen (LG 14/2002 Art.1,4)	700.200.10	837,00000	
U13011.1330	23.2	Assegnazione all'azienda sanitaria per la gestione del nuovo garage interrato presso l'ospedale di Bolzano (LP 7/2009, art.8)	Zuweisung an den Sanitätsbetrieb für die Verwaltung der neuen Tiefgarage beim Bozner Krankenhaus (LG 7/2009 Art.8)	700.200.10	0,00000	
U13011.1800	23.4	Ass. all'A.S.: comitato pari opportunità (LP 7/2001, art.22/bis)	Zuw. an den SB.: Komitee Chancengleichheit (LG 7/2001 Art. 22/bis)	700.200.10	80,00000	
U13011.1950	23.4	Contributi con finanziamento dello Stato e della Provincia all'AS per il finanziamento della ricerca (LP 14/2006, art.9, DLGS 502/1992, art.12, 12/bis)	Beiträge mit Finanzierung des Staates und des Landes an den SB für die Finanzierung der Forschungsprogramme (LG 14/2006 Art.9, GVD 502/1992 Art.12, 12/bis)	700.500.10 / 710.300.20	0,00000	
		Somma "vincolate" x iniziative specifiche	Gesamtsumme zweckgebundene Mittel für "spezifische Maßnahmen"		1.300,80000	
U13021.0000	23.1 / 23.2	Contributi per la fornitura di prodotti galenici magistrali, materiale di medicazione e di presidi terapeutici (LP 16/2012)	Beiträge für die Lieferung von Rezepturzneien, Verbandsmaterial und Heilbehelfen (LG 16/2012)	700.400.20	17.700,00000	
U13021.0030	23.2	Contributi per la fornitura straordinaria di protesi non comprese nel nomenclatore tariffario (LP 30/1992, art.15)	Beiträge für die außerordentliche Versorgung mit Prothesen, die im Tarifverzeichnis nicht enthalten sind (LG 30/1992, Art.15)	700.400.10	981,40000	
U13021.0060	23.1	Contributi per l'assistenza odontoiatrica (LP 16/1988)	Beiträge für die zahnärztliche Betreuung (LG 16/1988)	700.400.30	3.500,00000	
U13021.0090	23.1	Rimborso di spese per il parto a domicilio (LP 33/1988, art.21, c.3)	Spesenrückvergütung für Hausgeburten (LG 33/1988, Art.21, Abs.3)	700.400.90	15,00000	
U13021.0120	23.1	Assistenza sanitaria alle popolazioni non appartenenti all'ambito comunitario (LP 10/1994, art.5)	Sanitäre Betreuung an Nicht-EU-Bürger (LG 10/1994, Art.5)	700.400.90	10,00000	
U13021.0150	23.1	Ass. all'A.S. per l'erogazione del premio mensile di operosità a pazienti psichiatrici (LP 22/1995, art.7)	Zuw. an den SB für Auszahlung der Monatsprämie an psychiatrische Patienten (LG 22/1995, Art.7)	700.400.90	90,00000	
U13021.0180	23.4	Ass. All'A.S. per provvedimenti a favore di dipendenti con prole (LP 5/1998, art.18)	Zuw. an den SB für Maßnahmen zugunsten Bediensteten mit Kindern (LG 5/1998, Art.18)	700.400.90	600,00000	
		Somma aggiuntiva	Gesamtsumme Sondermaßnahmen		22.896,40000	
		TOTALE ASSEGNAZIONI ALL'AZIENDA SANITARIA PER SPESE CORRENTI	GESAMTSUMME ZUWEISUNGEN AN DEN SANITÄTSBETRIEB FÜR LAUFENDE AUSGABEN		1.180.231,68296	

Allegato 4.2 – Anlage 4.2

MOBILITÀ INTERREGIONALE ATTIVA - 2016 - ÜBERREGIONALE AKTIVE KRANKENMOBILITÄT

Den anderen Regionen angelastete Leistungen, die von den Strukturen im Land erbracht worden sind

Prestazioni erogate da strutture provinciali ed addebitate conseguentemente alle altre Regioni

Beträge auf Euro/1000 - Valori in migliaia di Euro

Livello di assistenza	Totale	Leistungsebene	Conto PDC Konto KTP
ricoveri	16.731	KH-Aufenthalte	720.100.21
med.base	66	Basismedizin	720.200.23
specialistica	4.071	Fachärztl. Leistung	720.200.24
farma	368	Pharma	720.200.22
termale	9	Thermalkuren	720.200.25
somm. diretta farmaci	2.550	d. pharma. Verabreichung	720.200.26
trasporti	3.468	Transporte	720.200.27
plasmaderivaz./emoderivati	398	plasmaderivaz./emoderivati	720.200.29
IBMDR	0	IBMDR	720.200.28
TOTALE	27.661	GESAMT	

MOBILITÀ INTERREGIONALE PASSIVA - 2016 - ÜBERREGIONALE PASSIVE KRANKENMOBILITÄT

Dem Land angelastete Leistungen, die von den Strukturen anderer Regionen erbracht worden sind

Prestazioni erogate da strutture extraprovinciali ed addebitate conseguentemente alla Provincia

Beträge auf Euro/1000 - Valori in migliaia di Euro

Livello di assistenza	Totale	Leistungsebene	Conto PDC Konto KTP
ricoveri	18.925	KH-Aufenthalte	410.100.21
med.base	157	Basismedizin	360.900.20
specialistica	3.282	Fachärztl. Leistung	390.150.11
farma	359	Pharma	370.200.11
termale	691	Thermalkuren	400.900.21
somm. diretta farmaci	1.249	d. pharma. Verabreichung	400.960.10
trasporti	507	Transporte	340.350.26
plasmaderivaz./emoderivati	6	plasmaderivaz./emoderivati	300.110.10
IBMDR	441	IBMDR	410.200.21
TOTALE	25.617	GESAMT	

SALDO MOBILITÀ INTERREGIONALE - 2016 - SALDO DER ÜBERREGIONALEN KRANKENMOBILITÄT

Saldo der angelasteten Leistungen zwischen den Regionen

Saldo delle prestazioni erogate fra le regioni

Beträge auf Euro/1000 - Valori in migliaia di Euro

Livello di assistenza	Totale	Leistungsebene
ricoveri	-2.194	KH-Aufenthalte
med.base	-91	Basismedizin
specialistica	789	Fachärztl. Leistung
farma	9	Pharma
termale	-682	Thermalkuren
somm. diretta farmaci	1.301	d. pharma. Verabreichung
trasporti	2.961	Transporte
plasmaderivaz./emoderivati	392	plasmaderivaz./emoderivati
IBMDR	-441	IBMDR
TOTALE	2.044	GESAMT

Allegato 4.3 – Anlage 4.3

MOBILITÀ INTERNAZIONALE ATTIVA - 2 0 1 4 - INTERNATIONALE AKTIVE KRANKENMOBILITÄT

Den anderen Staaten angelastete Leistungen, die von den Strukturen im Land erbracht worden sind
 Prestazioni erogate da strutture provinciali ed addebitate conseguentemente ad altri stati

Beträge auf Euro/1000 - Valori in migliaia di Euro

Livello di assistenza	Totale	Leistungsebene	Conto PDC Konto KTP
ricoveri	7.255	KH-Aufenthalte	720.100.41
farma	186	Pharma	720.200.41
med.base	299	Basismedizin	720.200.41
specialistica	1.056	Fachärztl. Leistung	720.200.41
termale	0	Thermalkuren	
somm. diretta farmaci	146	d. pharma. Verabreichung	720.200.41
trasporti	2.857	Transporte	720.200.41
altro	607	Sonstiges	720.100.41
TOTALE	12.406	GESAMT	

MOBILITÀ INTERNAZIONALE PASSIVA - 2 0 1 4 - INTERNATIONALE PASSIVE KRANKENMOBILITÄT

Dem Land angelastete Leistungen, die von den Strukturen anderer Staaten erbracht worden sind
 Prestazioni erogate da strutture estere ed addebitate conseguentemente alla Provincia

Beträge auf Euro/1000 - Valori in migliaia di Euro

Livello di assistenza	Totale	Leistungsebene	Conto PDC Konto KTP
ricoveri	4.433	KH-Aufenthalte	410.100.41
farma	449	Pharma	410.200.41
med.base	0	Basismedizin	410.200.41
specialistica	1.434	Fachärztl. Leistung	410.200.41
termale	0	Thermalkuren	
somm. diretta farmaci	0	d. pharma. Verabreichung	410.200.41
trasporti	0	Transporte	410.200.41
altro	711	Sonstiges	410.100.41
TOTALE	7.027	GESAMT	

SALDO MOBILITÀ INTERNAZIONALE - 2 0 1 4 - SALDO DER INTERNATIONALEN KRANKENMOBILITÄT

Saldo der angelasteten Leistungen zwischen den Staaten
 Saldo delle prestazioni erogate fra gli stati

Beträge auf Euro/1000 - Valori in migliaia di Euro

Livello di assistenza	Totale	Leistungsebene
ricoveri	2.822	KH-Aufenthalte
farma	-263	Pharma
med.base	299	Basismedizin
specialistica	-378	Fachärztl. Leistung
termale	0	Thermalkuren
somm. diretta farmaci	146	d. pharma. Verabreichung
trasporti	2.857	Transporte
altro	-104	Sonstiges
TOTALE	5.379	GESAMT

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI 2170001788

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage				Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt					
LP 7/2001, art. 28 LG 7/2001, Art. 28				LP 7/2001, art. 28 LG 7/2001, Art. 28				23.3 Ufficio economia sanitaria 23.3 Amt für Gesundheitsökonomie					
Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%				
		Progetto/Attività - Projekt/Aktivität											
		Nota - Note											
001	U13011.0000	223315	00773750211	00773750211			0,00			108.951.430,92	0,00		0,00
	23	2017	SANITÄTSBETRIEB DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN	SPARKASSENSTR . 4 - BOZEN				0,00	0,00				
		ASSEGNAZIONE (2.) DI UNA PARTE DELLE QUOTE DI PARTE CORRENTE A DESTINAZIONE INDISTINTA DEL FONDO SANITARIO PROVINCIALE 2017 // ZUWEIS. VERWEND.UNGEBUNDENER ANTEILE FÜR LAUFENDE AUSGABEN AUS LGF 2017											
Totale attuale - Gesamtbetrag:										108.951.430,92			

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Die Amtsdirektorin

06/12/2017 11:45:57
CAPODAGLIO SILVIA

La Direttrice d'ufficio

Der Abteilungsdirektor

06/12/2017 14:50:18
SCHROTT LAURA

Il Direttore di ripartizione

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden

€ 108.951.430,92

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

U13011.0000-U0001266

sul capitolo

Vorgang

2170001788

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

06/12/2017 17:31:16
NATALE STEFANO

Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

12/12/2017

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

12/12/2017

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 24 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 24 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

12/12/2017

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma